
LOS ÁNGELES – Reunión del ALAC y el Consejo de la ccNSO

Jueves, 16 de octubre de 2014 – 07:30 a 08:15

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ...del jueves 16 de octubre del 2014. Es la reunión del ALAC con el Consejo de la ccNSO. Bienvenidos los visitantes, o debiera decir los invitados de la ccNSO. Katrina a mi derecha.

KATRINA SATAKI: Lamentablemente nuestro Presidente Byron Holland no pudo venir esta mañana. Espero que nosotros podamos trabajar sin él.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias y bienvenidos. También tenemos a Lesley Cowley, Demi Getschko, que está oculto detrás de las cámaras.

Tenemos entonces la bienvenida del Presidente saliente Olivier Crépin-Leblond y la presentación del Presidente entrante Alan Greenberg. Estoy leyendo la agenda que fue preparada por Maureen Hilyard y Ron Sherwood. El grupo de trabajo que se ocupa de la preparación de las agendas.

Ayer fue mi última reunión del ALAC. Fue mi última reunión de ICANN como Presidente. Y el próximo Presidente del ALAC, a menos que haya cambios de último minuto, es Alan Greenberg. Alan, ¿quiere decir algunas palabras o te parece que entremos de lleno en la agenda?

ALAN GREENBERG: Procedamos con la agenda.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Katrina te pasamos la palabra.

KATRINA SATAKI: Gracias Olivier. En nombre de la comunidad ccNSO debo agradecerles por el trabajo que ustedes han realizado en ALAC para fortalecer los vínculos con la ccNSO. Ha sido fantástico trabajar con ustedes y espero que tú sigas dando vueltas por ahí ayudándonos a progresar en nuestras relaciones. Es muy importante que nuestras comunidades se junten a discutir cuestiones, que son muchas las que tenemos que discutir. Por supuesto le doy la bienvenida a Alan como nuevo Presidente.

En la ccNSO tenemos mucha experiencia con los canadienses en especial con Presidentes canadienses, y bueno a los miembros del ALAC si tienen alguna pregunta. No, no. Hay muchos canadienses en cargos muy altos. Nuestros canadienses esperan que en algún momento la ICANN sea el auspiciante del Equipo de Jockey Canadiense.

Sí. Han sido momentos muy intensos para nosotros en la ccNSO, al igual que para el resto de la comunidad ICANN. Estuvimos muy ocupados con la transición de las funciones de la IANA. Es una actividad muy importante para las partes interesadas y la comunidad. Sin duda, es algo que tendrá muchísimo impacto en todas estas cuestiones.

Y tenemos el tema del CWG. Gracias Olivier por el trabajo realizado allí, en este grupo que ha participado activamente en este proceso desde el mismo comienzo. Responsabilidad también ha sido un desafío, desde la perspectiva de los procesos. Olivier. Gracias entonces.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Y el próximo punto de la agenda son las cuestiones de la declaración del ATLAS II. Vamos a darles unos minutos para analizar los distintos puntos y les recuerdo que fue un documento ratificado por ALAC redactado por las 150 estructuras At-Large. En ese momento que fueron a Londres para asistir a la Cumbre de ALAC que se llamó ATLAS. ¿Podemos mostrar una copia de la página en pantalla?

El motivo por el cual queríamos compartir con ustedes esta declaración es que hay un puñado de estos temas, que en realidad, están destinados a los presidentes de las SO y las CA, incluida la presidencia de la ccNSO. Tenemos tres recomendaciones de un total que creo que fueron 22 dirigidas a la Junta y el resto a la comunidad At-Large. Aun cuando las SO y las CA son parte de ALAC también.

Implementamos una fuerza de tareas e implementación que analizó las recomendaciones para tratar de pulirlas algunas, otras quizás ampliarlas. Algunas eran no más que un renglón, eso presentaba cierta ambigüedad. Pero las veíamos como el principio de un trabajo futuro. Un puñado de estas recomendaciones.

¿Tenemos un vínculo con el espacio de trabajo post At-Large que lo podríamos poner en el chat? Ahí está, si la gente hace un clic ahí, hay una página Wiki que llega a todas las recomendaciones. Y hacemos la búsqueda, la recomendación cuatro dice que: "la ICANN tiene que estudiar la posibilidad de mejorar y aumentar el rol de los enlaces entre los distintos grupos para no tener esa cultura de SILOS"

¿Cómo podemos mejorar? ¿Maureen, querías comentar rápidamente?

¿Estás trabajando? Bueno, tenemos esta agenda.

Creo que tenemos una muy buena interacción con la ccNSA. Maureen presenta un informe mensual, que ya explican las llamadas. Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR:

Habla Cheryl. Muchas gracias señor Presidente. Habla Cheryl Langdon-Orr para el registro. Algo que pensé que quizás sería interesantes para que la ccNSO sepa y creo que la ccNSO y el ALAC, las relaciones con los enlaces data de hace mucho tiempo y está muy establecida. Lo que hemos hecho internamente es que nuestros enlaces con la GNSO y la ccNSO y el SSAC son ex officio del Equipo de Liderazgo.

Hay una capacidad continua y veremos en muchas otras reuniones, que los enlaces, que nuestros enlaces tienen para reportar y acelerar las cosas, esta función. Quería decir esto porque hay muchísima variabilidad donde tenemos enlaces en otros lugares. No estoy segura de si hay enlaces, más allá de ALAC, mantiene esta estrecha relación con los enlaces y los miembros del consenso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Cheryl. En la página, también me doy cuenta, de que algunas recomendaciones también apuntan a la comunidad de ICANN en un sentido más amplio. No sé si tendremos tiempo de verlas estas.
Katrina

KATRINA SATAKI:

Gracias señor Presidente. Sí. A lo mejor no es necesario pasar por todas las recomendaciones. Pero hay una observación, que en realidad disparó el interés. En nuestra comunidad, por razones obvias, como hablamos de ccTLDs y voy a citar, se requiere apertura y transparencia

de los operadores de ccTLDs de cada país. Así que apreciaría una aclaración de qué es esto. A ver, por favor, ¿podríamos ampliar esta frase, esta observación?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Me está picando la nuca por algún motivo. Bueno, primero voy a explicar esta observación y después le paso la palabra a Alan Greenberg quien está más calificado para responder. Las recomendaciones, por supuesto, en realidad están dirigidas a la Junta. Y al ALAC para que realice acciones.

Las observaciones no son recomendaciones como lo indica su nombre y la razón detrás de esto es que cuando revisamos las recomendaciones algunas no estaban, o bien no estaban dirigidas a ninguna comunidad en particular de la ICANN. Es difícil hacer una recomendación a comunidades que están fuera de la ICANN. Y con respecto a los ccTLDs en particular, el trabajo de política y la definición de las operaciones de los ccTLDs no se hacen al nivel de la ccNSO dentro de la ICANN, pero por supuesto son responsabilidad de los ccTLDs individuales.

Esto se conformó con una observación, y no es algo por lo que podemos pedir que se realice una acción, sino que podemos expresar la expectativa de una mejor práctica. No sé cómo más interpretar esto. Tenemos Alan, luego Maureen y después Evan.

ALAN GREENBERG: Creo que todas las declaraciones tienen que tener un prefacio dando antecedentes de que hace cinco años tuvimos un enorme crecimiento. Una de las razones de la cumbre fue exponer a las personas que están

en la periferia de la Organización At-Large lo que es ICANN. Comprender todo a través de la lectura de sitios Webs y mails es un poco difícil.

Entonces, esa semana les pedimos que redacten recomendaciones. Quizás no es la mejor forma de funcionar, quizás no tenga un valor diplomático, pero les hizo conocer plenamente qué es lo que está pasando. Tratamos de hacer mucha capacitación con antelación. Algunas personas asistieron, otras no. Así que tenemos que tomar todo con pinzas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ahí es donde se tornó en observaciones.

MAUREEN HILYARD: También, en las organizaciones regionales, hemos tratado de desarrollar relaciones con los ccTLDs y las ALSs y vimos que muchas ALSs no sabían en qué consistían las operaciones de las ccTLDs. Entonces, empezamos a construir esta base de datos en lo cual todavía estamos trabajando y lleva tiempo generar esta comprensión, este entendimiento entre las dos organizaciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Maureen. Sigue Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Gracias Olivier. Lo que vemos aquí, de alguna manera también refleja el desconocimiento por parte del usuario final de esta distinción entre los ccs y los genéricos. Esta falta de entendimiento, también, de que la ICANN no tiene ningún tipo de supervisión de los ccs. Y la gente que está ahí afuera no lo sabe esto.

Entonces, me preguntaba, no sé si el término transparencia es el término correcto, pero me pregunto si no existe algo en el sitio de la ICANN que diga que los siguientes TLDs no están regulados por la ICANN y apunte a los sitios web donde sí está la regulación.

Creo que algo así ayudaría mucho a darle al usuario final y al consumidor información de utilidad, demostrando los componentes del mundo TLD que no están regidos por la ICANN. Creo que ayudaría mucho a proporcionar información de utilidad que muestren las diferencias. Y a la vez si alguien tiene un problema con un TLD que sepa que no tiene que ir a la ICANN sino que tiene que ir a este otro lugar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Katrina.

KATRINA SATAKI: Gracias por la pregunta. Sí, yo diría que en el sitio de la ICANN se encuentra fácilmente esta distinción entre los ccTLDs y los gTLDs. No porque estén en lista separadas, porque la lista es una sola. Sino respecto de la política.

Si se lee cuidadosamente sin duda se encuentre la distinción. Ahora, estoy de acuerdo en que la gente no lee, no es que no lee cuidadosamente. Directamente no lee. Con respecto a los punteros a otros sitios web, en la base de datos de la IANA. Cuando uno abre información detallada sobre cualquier ccTLD o gTLD, hay un puntero al sitio web. Así que está.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH:

Un comentario breve. La cuestión es que no exista algo enterrado en la página de la IANA. El problema es que no es accesible a usuarios finales que no saben dónde buscar. Ese es el gran tema. Y esto termina siendo, creo, una cuestión de transparencia que no sea algo enterrado en la maraña de la ICANN. Si alguien tiene un problema con el sitio web sepa dónde encontrar el TLD.

Simplemente, quisiera que esta cuestión se convierta, no en una cuestión de transparencia sino en una cuestión de claridad, para que los usuarios lo tengan en un lenguaje accesible de manera fácil de acceder, que lo puedan encontrar. Entendemos que los usuarios concienzudos que entienden la cultura ICANN saben dónde encontrarlo. Pero estoy pensando en mi familia, en casa por ejemplo, si tienen que quejarse con un dominio. ¿Dónde lo buscan? Lo que tenemos ahora es totalmente impenetrable. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Evan. Lesley.

LESLEY COWLEY:

Habla Lesley de la ccNSO. Acepto la advertencia saludable de Alan y el comentario de Evan porque me sorprende, por escuchar lo que han dicho hasta ahora, que la cuestión tiene que ver más con la comunicación en la información más que con transparencia.

Así que bueno, es muy útil tener este tipo de comentarios, recibir este diálogo que les da a los operadores de ccTLDs algo en lo que pensar y reflexionar. Porque estoy totalmente de acuerdo con ustedes que algunos operadores, a lo mejor, no son tan claros y tan directos en sus sitios Webs como debieran ser.

Y es algo tan simple como esto, que es relativamente sencillo de remedir porque es para beneficio de todos. Así que esto aportaría más color a lo que nosotros definimos como una mejor práctica. Quizás incluso podemos trabajar juntos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Lesley. Alan Greenberg

ALAN GREENBERG: Habla Alan. Mientras hablábamos entré al sitio web de la ICANN y se puede encontrar fácilmente desde el primer minuto una lista de todos los TLDs. No sé si todos saben qué es la sigla TLD, pero lo podemos ignorar. Lamentablemente hay una lista ASCII de todos los TLDs, no un puntero, es una lista ASCII de palabras. Así que ahí tenemos que trabajar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly Raiche y luego se cierra la lista porque tenemos que pasar al siguiente punto.

HOLLY RAICHE: Sólo 20 segundos para decir que yo tengo el mismo problema con la mayoría de los sitios y uno no sabe qué está buscando, no se puede encontrar. Incluso aunque uno sepa qué buscar no sabe dónde encontrarlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly. Bien, el resto de las recomendaciones. Y esto es una observación, quizás podamos tener un ítem de acción a concretar para esto, para el seguimiento que sería ALAC. Hacer un seguimiento de la observación número 8 en la declaración del ATLAS II. No planeamos ningún seguimiento de las observaciones en este momento.

La prioridad son las recomendaciones. Analizando la lista de recomendaciones que podrían afectar o que serían de interés para las ccNSO, esa es la manera correcta de decirlo. Esto, todavía no ha sido pulido. Así que vamos a hacer el seguimiento con ustedes en Marrakesh, si tenemos tiempo de tener una reunión conjunta en ese momento lo haremos.

Y mientras tanto vamos a volver a ustedes, a contactarlos con este pedido de más detalles de mejores prácticas que serían útiles.

Pasemos al siguiente punto de la agenda. Tenemos poco tiempo. El que sigue es el tres, no, es el cuatro que es las cuestiones compartidas en la IANA y responsabilidad. Estos son temas profundísimos, tenemos unos veinte minutos, menos de veinte minutos. No voy a pedir una descripción concreta por parte de los líderes de este tema, pero lo que sí tenemos es un grupo de trabajo que se ocupa de las cuestiones de la IANA, por un lado.

Hay dos miembros del ICG por un lado y también que aporta al grupo intercomunitario de las cuestiones de nombres en la IANA, me parece que lo acorté lo suficiente y de este otro lado estamos creando un Grupo de Trabajo de Responsabilidad “Ad-Hoc” para trabajar en el tema de la responsabilidad.

Entonces, tenemos por un lado la coordinación y por el otro lado el Grupo de Trabajo Intercomunitario. Estas son las dos vías. ¿Querías tomar la palabra Cheryl?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Habla Cheryl para el registro. Estamos familiarizados con este término como alimentar al grupo para las ccNSO. No sé si este alimentarles da la idea que tenemos cenas. No, eso quiere decir que tenemos reuniones semanales regulares con el Grupo “Ad-Hoc” que durante unos sesenta minutos, no me acuerdo exactamente, 90 minutos.

Entonces, durante toda la semana tenemos una reunión con la gente de la ICG y la comunidad más amplia para discutir los distintos puntos. Eso significa alimentar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esta explicación Cheryl. Entonces, tenemos muchísimo trabajo frente a nosotros y en realidad toda la semana ha estado cubierta por distintas reuniones. Tuvimos algunas reuniones que suenan como si fuera hace años, pero fue hace días. Con el ICG también nos reunimos con la GNSO.

El propósito de nuestra reunión aquí es tratar de saber cuáles son las cuestiones que su comunidad les interesa o que quiere que nosotros trabajemos o nos centremos en la propuesta. Me imagino que de la comunidad de nombres. Acá digo cc y no sólo ccNSO. O sea, incluyó a miembros, aquellos que no son miembros de la ccNSO que me imagino que también les interesará los números y los protocolos. Los parámetros de protocolo.

KATRINA SATAKI: Exactamente esa ha sido nuestra preocupación. Los que no son miembros de la ccNSO. Incluso aquellos que no están involucrados en ninguna otra organización. Esos ccTLDs no han sido activos hasta ahora. Lo que hemos hecho, es establecer una lista de mailing amplia de

ccTLDs, para enviar noticias, novedades. Lo que sí nos preocupa, para nosotros lo más importante es garantizar la continuidad del negocio.

Es decir, garantizar que estos servicios continúen resolviéndose, que esos servidores continúen haciendo la resolución. Técnicamente debemos proveer un servicio. Lo que quisiéramos saber, o es tener una idea de lo que busca su comunidad en cuanto, o respecto, a la transición de la custodia de las funciones de la IANA. ¿Cuál sería la naturaleza de lo que busca?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Katrina. Ahora les voy a dar la palabra por si alguno quiere hacer alguna pregunta. Tiene la palabra Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Gracias. Creo que tenemos consenso respecto de las cuestiones generales de la IANA desde dos puntos de vista. Uno que es una cuestión técnica que tiene que ver con los servidores, etc. Y también sobre la necesidad de una contribución por parte del ALAC que se va a informar, es decir, y cuestiones que tienen que ver con la responsabilidad.

No nos estamos metiendo más o ahondando en el punto técnico. Nosotros queremos seguir trabajando y queremos saber qué sucedería si esto no funciona. Esto es una preocupación que tenemos en conjunto con los cc. Otro tema es la responsabilidad a corto plazo. Que tiene que ver con cuán robusta son las estructuras de la ICANN. Y aquí quiero hacer un comentario con lo que dijo Larry Strickling en relación a la Junta Directiva.

Es decir, la seguridad y la apertura de la ICANN, en sí misma, está apartada de la parte técnica.

Entonces, parte de la preocupación es técnica. Entonces los ccs que no son parte de la familia de la IANA, no obstante van a también decir que la IETF va a cumplir con los requisitos del MOU. Esto es lo que tiene que ver con la cuestión técnica, yo sé que hay ccs que no están relacionados o que no tienen mucho conocimiento de la ICANN, pero sí tienen un nivel técnico.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly. ¿Algún otro comentario? Alan, usted quería hablar. Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Quería compartir una idea respecto de lo que decía Holly en cuanto a la Junta Directiva. Aquellos, o ustedes los que no tienen mucha edad recordarán el Comité de Estrategia que existía hace unos años. Y aquí se incluía el tema de qué hacer si la Junta Directiva de la ICANN no funcionaba o la comunidad decidía que no tenía que funcionar más.

Y había una opción clara o incluía una opción clara de tener en cuenta a la Junta Directiva de la ICANN y vale la pena leer ese documento. Porque parece simple hasta que uno se pregunta, bueno ¿Quién va a administrar a la ICANN? ¿Por qué estamos seleccionando a la nueva Junta? ¿Quién selecciona a esa nueva Junta? ¿Por qué confiamos en ellos, entonces? Y conforme analizamos las opciones en relación a esto.

Bueno, el Comité de Estrategia presente no tenía mucha funcionalidad, pero sí trabajó mucho en su momento y quizás valga la pena leer alguna

de esa documentación para que no tengamos que repetir las mismas cosas o volver a las mismas conclusiones que en algún momento ellos tuvieron.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Don Hollander.

DON HOLLANDER: Habla Don Hollander de APTLD. Yo creo que ahora hay un gran foco del ALAC en el tema de la responsabilidad, y no sé si hay mucho que se pueda decir sobre la cuestión de la transición de la IANA. ¿Ustedes están diciendo que esto no tiene que ver con ustedes y es que están más focalizados en la responsabilidad? Porque sería una respuesta perfecta en realidad para ustedes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Don. El ALAC tuvo una reunión con el ICG el día martes por la tarde y luego una sesión de tormenta de ideas y vamos a compartir con ustedes este resultado. Tengan en cuenta que esto está muy verde por el momento. Son cuestiones que el ALAC o los miembros del grupo de trabajo. Ni siquiera los miembros del ALAC, sino los miembros del grupo de trabajo presentaron estos temas y vamos a ver los resultados en las próximas semanas, con la posibilidad de poder dar nuestros propios aportes al ICG.

Al comienzo, existía la preocupación de que había tres comunidades operativas y éstas iban a ser las únicas que iban a poder presentar propuestas al ICG y las otras comunidades simplemente iban a ser consideradas a un nivel distinto que las propuestas. Pero la respuesta que tuvimos del ICG es que todas las propuestas van a ser consideradas al mismo nivel, siempre y cuando sean razonables.

Así que trabajamos con esto, trabajamos en este sentido por supuesto tenemos miembros de nuestras estructuras de At-Large que están trabajando directamente en las comunidades operativas, creando las propuestas. Pero, van a actuar también como representantes de At-Large.

Por ejemplo, tenemos ciertas personas que están activas en el IETF y sabemos que el IETF o la forma en que el IETF trabaja y su gente participa lo hacen de manera individual. Pero hay una especie de coordinación, si se quiere, con esos miembros o con esas ALSs para que le informen al grupo de trabajo y el digan qué es lo que está sucediendo en estas comunidades operativas. Don Hollander.

DON HOLLANDER: Bueno me complace escuchar y estoy ansioso de ver cuáles son los resultados de esa discusión de ideas que tuvieron.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, nosotros nos divertimos mucho más tratando de armarlo. Créame. Creo que el personal podría poner en pantalla...perdón, primero tiene la palabra Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Dos cosas. En relación a lo que decía Alan, bueno yo era miembro del comité del que hablaba Alan y redactamos recomendaciones. Y había algo que se llamaba o que le decíamos o hablábamos de la creación de la confianza institucional. Ahora lo llamamos responsabilidad, pero en ambos casos la lingüística nos llevaba a algo más o a algo por encima de esto y era la confianza.

Y sería interesante para aquellos que quieran rever las recomendaciones y conclusiones de ese grupo que lo lean. Además quisiera decir que nuestros colegas del ICG tienen que estar interesados en dos cosas. En primer lugar en la metodología.

Cuando entendieron que el ALAC podía contribuir en el ICG inmediatamente se formó un grupo para poder abordar todos los temas que podrían ser de interés para los usuarios de internet. Así fue como Mohamed El Bashir y yo, que somos los dos representantes del ALAC en el ICG recibimos información y hasta a veces instrucciones, y esto es sumamente útil. Creo que esta es la principal diferencia entre nosotros y el resto de los grupos que forman parte del ICG.

Lo que yo le dije a mis colegas en el ALAC, es que los aportes del ALAC no deben ser enciclopédicos. No queremos algo que sea enciclopédico. No podemos cubrir todo porque hay muchas otras comunidades que van a contribuir en relación a otros temas y esto hace que el ICG sea sumamente complejo.

Pero independientemente de esto, no tenemos que pasar o destinar tiempo a discutir temas que seguramente otras comunidades van a abordar de mejor manera. Y tenemos que tener en cuenta los plazos. Porque también se nos dijo que el plazo podría ser flexible. Yo supongo y aconsejo que no se tome esto así. Tenemos que dar nuestros aportes a través de Mohamed y de mí antes del 15 de enero. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jean-Jacques. Tenemos una lista de oradores. Lesley Cowley primero.

LESLEY COWLEY: Me complace ver lo que usted dice y los temas que debaten en su lista y yo supongo que son muy útiles y serán muy útiles para el ALAC. Y quizás deban abordar los temas no técnicos y ver como abordar o mitigarlos. Desde la experiencia de los ccs, los riesgos que requieren tratamiento son bastante infrecuentes. A menudo nos preocupa más el riesgo gradual. En particular en cuestiones relacionadas con la confianza y la responsabilidad. Pero supongo que aquí se van a focalizar en los riesgos técnicos y operativos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Lesley. Katrina.

KATRINA SATAKI: Estoy totalmente de acuerdo con lo que acaba de decir Lesley. También quisiera decir que para nosotros la ccNSO es muy interesante escuchar lo que ustedes como comunidad ven y quizás puedan plantear algunas cuestiones que los clientes directos de la IANA no notan.

Quizás no sea un tema para nosotros pero sí para ustedes y por lo tanto es importante saber cuáles son esas cuestiones para que las podamos abordar en forma conjunta.

Además, con respecto a este plazo acotado que tenemos. Bueno, para nosotros el plazo de octubre del 2015 es un poco más conveniente. Es una noción un poco más conveniente y estamos realmente comprometidos a hacer nuestro mejor esfuerzo para cumplirlo. Para nosotros es más importante tener una propuesta sustantiva y real más que cumplir con un plazo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Katrina. Para el beneficio de las personas que nos siguen remotamente, la lista es la siguiente y esta es la lista de ideas o cuestiones que surgieron: Salvaguardas posteriores a la transición. Todo esto apunta a la continuidad que ustedes mencionaron.

Es decir, en nuestra comunidad hay una inquietud respecto de esto. Algunos quieren que todo el proceso se cambie, pero yo no creo que este sea el sentimiento que comparte la totalidad de la comunidad. Entonces, salvaguardas posteriores a la transición, métricas de desempeño que se cumplan regularmente. Respuesta a las estrategias. Gestión de riesgo.

¿Cómo se reconoce la satisfacción de los clientes y del usuario final?, ¿qué sería o cuál sería un estado satisfactorio de las operaciones?, confianza en la zona raíz, continuidad de la asignación de las direcciones de IP. Hay algunas políticas de distribución de IPs que no funcionan muy bien y que quizás se deban cambiar en el futuro porque ahora van en detrimento de los usuarios de internet.

Entonces, igualdad en esto, no cambios en las políticas de las ccs, continuidad, creación de otro organismo de supervisión. Esto es algo que se mencionó, porque queremos ver si habrá alguna ventaja al crear un grupo o una Organización de Supervisión. Nuestra comunidad entiende que crear una segunda ICANN nos va a crear un doble dolor de cabeza, uno más fuerte del que ya tenemos. Por supuesto todo esto está abierto a debate, y simplemente es un camino que tenemos que explorar. Adelante Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Habla Jean-Jacques Subrenat. Quiero mencionar un tema respecto del vocabulario. Cuando hablamos del Organismo de Supervisión, bueno esto es algo que escuchamos a menudo y lo hemos escuchado en los últimos tiempos y esto nos da la idea de la creación de una especie de organismo que va a estar relacionado con la ICANN, pero que va a estar por sobre la ICANN. Entonces estamos trabajando en este concepto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jean-Jacques. Bueno, no. No vamos a crear un nuevo senado por así decirlo.

DON HOLLANDER: Habla Don Hollander de APTLD. No es muy relevante APTLD. Pero mis colegas de APNIC son una comunidad que se enfoca en las políticas. Y quizás podríamos sugerir que dejemos estos puntos. Ustedes, yo sé que quieren que se continúe, que la comunidad continúe creando políticas para la distribución de direcciones. ¿Es eso así? ¿Es correcto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, creo que sí. Creo que la idea es que los procesos sigan funcionando y si el proceso de desarrollo de políticas de APNIC y dentro de los diferentes RIRs funcionan. ¿Para que los vamos a cambiar? Entonces, hay que mantener las cosas que funcionan. No congelarlas.

Yo por supuesto entiendo su punto respecto de la redacción de estas ideas, pero tenga en cuenta que fueron expresadas oralmente y no tuvimos el tiempo de traducirlas a un inglés que tenga más sentido. Y con esto hemos llegado al final de esta sesión. Al menos ha terminado el tiempo asignado para la reunión. No sé si hay algún otro comentario que tengan que hacer sobre la transición de la IANA, ya que estamos todos aquí.

DON HOLLANDER: Bueno, dado que nadie hace más preguntas. ¿Podemos suscribirnos a sus listas de debate?

Intérprete: Comentario fuera de micrófono por parte de Heidi Ullrich.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí Don. Por cierto, nuestras listas son todas abiertas. Al momento permitimos que todos participen, pero lo que no permitimos es que se obtenga acceso a los archivos, para eso hay que ser miembro. La razón de esto es que Google tiene la intención de archivar documentación y para aquellos que no son miembros o que no tienen contexto de los debates, bueno seguramente no van a comprender cuáles son los puntos de discusión en ese momento.

Así que queremos informar a la gente que venga y evitar que saquen conclusiones incorrectas. Pero está la lista abierta para cualquier persona que quiera participar. Tiene la palabra Tijani Ben- Jemaa luego Holly. Tijani adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani Ben-Jemaa. Gracias Olivier. Yo sé que el Grupo Intercomunitario acaba de comenzar su labor. Cualquier propuesta va a provenir de ahí, pero como una estructura de nombres estoy seguro que no estamos esperando que el grupo de trabajo empiece a funcionar. Entonces ¿dónde están? ¿En qué punto se encuentran ustedes en cuanto a la preparación de la propuesta de la ccNSO para la cuestión de la transición de la cuestión de las funciones de la IANA?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Le damos la palabra a Katrina.

KATRINA SATAKI: Sí, por supuesto. Tiene razón. Nosotros tenemos que comenzar a redactarlo. El trabajo, hasta el momento, y también en las organizaciones regionales, por ejemplo uno de los primeros pasos es identificar a todos los ccTLDs que no han sido abordados hasta el momento.

Nuestras organizaciones regionales están trabajando en una encuesta para poder recabar la mayor parte de la información que sea posible de los ccTLDs para tener confirmaciones estadísticas respecto de cuáles son sus expectativas. Este es un concepto muy breve, pero sí, desde luego tenemos que comenzar a trabajar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Katrina. Tenemos que ser breves porque ya nos hemos excedido del tiempo. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Ustedes ya coordinaron con la ccNSO? ¿Tienen alguna idea de lo que podría ser la propuesta?

KATRINA SATAKI: Tuvimos una reunión con la GNSO esta semana y también con el coordinador de enlace. Estamos trabajando en paralelo, por supuesto tenemos que tener en cuenta que los ccTLDs tienen un sentido o intereses diferentes a lo que podría tener un gTLD. Así que esa sería la respuesta más breve para darle. Pero sí, estamos al tanto del trabajo que realiza la GNSO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Katrina. Volviendo entonces a los ítems de acción a concretar. Vamos a colocar uno que diga que los miembros de la ccNSO que

deseen pueden ser agregados al Grupo de Trabajo de At-Large sobre cuestiones de la IANA, que en realidad es un grupo que está trabajando sobre esta cuestión.

No sé si quisiera o necesita algún otro detalle. Quizás las personas que participan remotamente también se quieran conectar. Entonces, si es así tienen que enviar un correo electrónico a staff@at-large.icann.org. Bien. Habiendo dicho esto entonces, hemos llegado al final de nuestra sesión. Katrina.

KATRINA SATAKI:

Muchas gracias por este debate tan interesante y espero que nos mantengamos en contacto para seguir debatiendo estas cuestiones y que tengamos un intercambio productivo de ideas en el futuro. Así que nos vemos en Marrakesh. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Katrina. Y ahora tenemos que ir al hall principal para la próxima sesión. Tenemos que ir a los Ángeles. Gisella, por favor, ¿nos podría anunciar lo que va a tener lugar a continuación, incluyendo el almuerzo?

GISELLA GRUBER:

Sí. La próxima reunión será una reunión general que tiene que ver con la mejora de la responsabilidad de la ICANN que se va a llevar a cabo en la sala Los Ángeles. Por favor a los líderes de los RALOs quiero pedirles que vuelvan aquí a las...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]